

# 2018 Eastern Europe



Poland – Hungary – Austria  
– Czech Republic – Germany  
“**Từ Mozart đến Chopin**”

**Thời gian chuyến du-lịch:**

Từ thứ ba 12 tháng 6  
đến thứ ba 26 tháng 6, 2018  
**Người Hướng Dẫn:** Trần Chính

**VOYAGES SAIGON, Inc.**

16441 MAGNOLIA ST, SUITE A  
WESTMINSTER, CA 92683  
Tel: (714) 848-0778

Website: [www.voyagesaigon.net](http://www.voyagesaigon.net)  
E mail: [voyagesaigon@yahoo.com](mailto:voyagesaigon@yahoo.com)

## HÀNH TRÌNH:

LOS ANGELES (SAN FRANCISCO) – **WARSAW** – (ZELAZOWA WOLA) – (CZESTOCHOWA) – (AUSCHWITZ) – KRAKOW – **BUDAPEST** – (KECSKEMET) – **VIENNA** – (TELC) – **PRAGUE** – (DRESDEN) – **BERLIN** – LOS ANGELES (SAN FRANCISCO).

Khi thưởng thức “Khúc nhạc nhỏ về đêm” (“Eine kleine nachtmusik”) của nhạc sĩ thiên tài W.A. Mozart, chúng ta khó tránh được cái cảm giác ngây ngất vì sức quyến rũ và chất trữ tình của nó, mặc dù nó không hề thuộc về dòng nhạc Lãng Mạn của thế kỷ thứ 19. Đó chính là nét đặc trưng trong âm nhạc của Mozart: trữ tình mà không ướt át, đầy rung cảm mà cũng đầy trí tuệ. Đó cũng đồng thời là nét đặc trưng của Châu Âu thế kỷ thứ 18: một Châu Âu chín mùi, tràn đầy lạc quan và tự tin, một Châu Âu đã biết dung hòa cảm xúc với lý trí, sau khi đã trải qua những thử thách to lớn vì các giá trị nhân-bản mà nó cổ súy từ thời kỳ Phục-Hưng.

Và một phần rất lớn của Châu Âu ấy thuộc về Đế Quốc hùng mạnh của dòng họ Hapsburg. Ngày hôm nay, trong một Châu Âu đã dân chủ hóa gần như trọn vẹn, khi chúng ta đi thăm các quốc gia ở vùng Đông Âu là chúng ta đến để ngắm nhìn tận mắt cái di sản đồ sộ và vô cùng tráng lệ của Đế Chế Hapsburg ấy. Miền đất nằm ở trung tâm của lục địa Âu Châu này, trải qua nhiều thế kỷ, đã liên tục tiếp nhận và dung hòa những thứ tưởng chừng như không thể nào dung hòa được: Ki-tô giáo với Do-thái giáo và lối sống du-mục của dòng giống gypsy, văn hóa la-tinh đến từ phía Tây và sắc thái byzance đến từ phía đông, những xung đột không thể tránh khỏi giữa các dân tộc có cá tính độc lập và mạnh mẽ ngang bằng như nhau... Từ đó, Đông Âu đã trở thành một miền đất vừa phong phú từ trong tính chất và nội tâm của nó, lại vừa rất đa dạng trong các kiểu thức mà nó tự thể hiện, ở cả hai thái cực của tính bảo thủ và tinh thần khai phóng. Đến thăm Vienna hay Budapest, Prague hay Warsaw, du khách khó tránh khỏi sự ngạc nhiên pha lẫn thích thú khi đứng trước cả một cánh rừng của những màu sắc pha trộn:

Romanesque, Gothic, Renaissance, Baroque, Classical, Art Nouveau v.v...

Đi trên các đường phố xây dựng từ thời Trung Cổ hay còn mang đậm dấu ấn của các thế kỷ 18 và 19, hoặc ngồi nhâm nhi một ly cà-phê “à la viennoise”, hay một cốc bia Tiệp nửa đắng nửa ngọt, chúng ta sẽ hiểu ra rằng cái thế giới phức hợp ấy thuộc về cả Bach, Haydn và Mozart lẫn Liszt, Brahms và Chopin...

Đi từ Trung Âu sang Đông Âu, là hành trình tuyệt đẹp đi từ một Châu Âu rất kiêu hãnh đến một Châu Âu vô cùng lãng mạn!

**VOYAGES SAIGON, Inc.**



## LỊCH TRÌNH:

▷ **Thứ ba 12 tháng 6:** Có mặt tại phi trường Los Angeles lúc 3 giờ chiều để làm thủ tục vé máy bay và ký gởi hành lý theo Đoàn. Khởi hành lúc 6 giờ chiều bằng máy bay Air France. Ghé phi trường Paris (Pháp) để gặp gỡ tất cả khách hàng đến từ các phi trường (thành phố) khác của Hoa Kỳ, và cùng đổi sang chuyến bay đi Warsaw (\*\* *tùy theo điều kiện thực tế của từng năm, chúng tôi có thể dùng các đường bay khác như Delta Airlines, KLM-Royal Dutch Airlines hay Lufthansa...*)

▷ **Thứ tư 13 tháng 6:** Đến WARSAW [Warszawa], thủ đô của Ba Lan [Poland], vào buổi chiều. Về khách sạn. Thời gian còn lại trong ngày: nghỉ ngơi hoặc tự do dạo chơi trên những đường phố quanh khách sạn. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ năm 14 tháng 6:** Buổi sáng: Tham quan một vòng nội thành Warsaw nằm hai bên bờ sông Vistula (bằng xe coach). Thăm Công viên Lazienki và Tượng đài của nhà soạn nhạc thiên tài (Trào lưu Lãng mạn thế kỷ thứ 19) F. Chopin. Thăm khu Ghetto của người Do thái (nổi tiếng với cuộc nổi dậy

năm 1943). Thăm Quảng trường Chợ nằm trong khu phố cổ của Warsaw. Buổi chiều: Đi ZELAZOWA WOLA (ở ngoại vi của thành phố Warsaw). Thăm ngôi nhà sinh quán của Chopin, trong khu Trang viên Mùa hè tuyệt đẹp của giòng họ Skarbek. Trở về Warsaw. Thăm Nghĩa trang Do thái. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn. Tham dự buổi Trình tấu nhạc Chopin tại Cung điện (hay Công viên) Lazienki [OPTIONAL].

▷ **Thứ sáu 15 tháng 6:** Buổi sáng: Rời Warsaw để đi CZESTOCHOWA. Thăm Tu viện cổ Jasna Gora của dòng tu Pauline; Viếng Nhà thờ Đức Mẹ Lên Trời và mục kích quang cảnh giáo dân chiêm bái tượng ảnh Đức Bà Màu Đen (Black Madonna) nổi tiếng linh thiêng ở Ba Lan. Buổi chiều: Rời Czestochowa để đi OSWIECIM. Thăm khu Bảo tàng tội ác diệt chủng của Đức quốc-xã trong Chiến tranh Thế giới lần thứ II tại Trại Tập trung (Concentration Camp) Auschwitz. Rời Oswiecim để đi Cố đô KRAKOW [Kraków], thành phố Trung cổ của Ba Lan. Buổi tối: Ăn tối tại một Nhà hàng Do thái với chương trình văn nghệ dân gian Yiddish.

▷ **Thứ bảy 16 tháng 6:** Buổi sáng: Thăm Quảng trường Chợ và khu Phố cổ của Krakow. Thăm Lâu đài và Cung điện Wawel. Thăm Nhà thờ St Mary với Cung-thánh, tác phẩm điêu khắc gỗ lớn nhất ở Châu Âu. Buổi chiều: Thăm Khu phố Do thái và Công xưởng của Oskar Schindler. Thời gian còn lại trong ngày: Tự do dạo chơi và mua sắm trong Khu phố Trung tâm của Krakow. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Chủ nhật 17 tháng 6:** Buổi sáng: Rời Krakow để đi BUDAPEST, thủ đô của Hung Gia Lợi [Hungary]. Hành trình đi xuyên qua dãy núi Tatra và miền quê Slovakia với phong cảnh xanh tươi ngoạn mục. Trên đường, ghé Lagiewniki và thăm Tu viện của nữ thánh

Faustina. Đến Budapest vào buổi chiều. Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ hai 18 tháng 6:** Buổi sáng: Tham quan hai phần cấu thành và không thể tách rời của Budapest, xây dựng bên giòng chảy của con sông Danube: Buda và Pest. Tham quan thành phố Pest: Lâu đài Vajdahunyad, Quảng trường Những vị Anh hùng, Nhà hát Opera và Nhà Quốc Hội. Thăm Nhà thờ Thánh Stephen. Thăm Nhà bảo tàng mang tên F. Liszt, nhà soạn nhạc Lãng mạn (thế kỷ thứ 19) nổi tiếng nhất của Hungary. Tham quan thành phố Buda: Đồi Gellért với Thành cổ. Thăm Nhà thờ Mátyás (Matthias). Thăm “Pháo đài của Phường đánh cá” nhìn xuống bức tranh toàn cảnh của sông Danube và thành phố Pest. Buổi chiều: Tự do dạo chơi và mua sắm trong Khu phố trung tâm của Budapest. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ ba 19 tháng 6:** Buổi sáng: Đi đến vùng thung lũng Domony và thăm Trại quần ngựa Lazar; Xem chương trình biểu diễn cưỡi ngựa và quần ngựa “Puszta” vô cùng độc đáo. Buổi trưa: Ăn trưa trong trang viên của Trại quần ngựa, với thực đơn Hungary và Gipsy [OPTIONAL]. Buổi chiều: Đi SZENTENDRE, thành phố cổ nằm bên sông Danube, được mệnh danh “thị trấn của giới nghệ nhân và nghệ sĩ”. Thăm Trung tâm Mỹ nghệ và xem giới thiệu về nghề làm nữ trang truyền thống của Hungary. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ tư 20 tháng 6:** Buổi sáng: Rời Budapest để đi VIENNA [Wien], thủ đô tráng lệ của Áo Quốc [Austria], từng một thời là trung tâm chính trị và văn hóa của Đế chế Hapsburg hùng mạnh ở Châu Âu, và là “Thủ đô Âm nhạc” của thế giới. Đến Vienna vào buổi chiều. Tham quan một vòng nội thành Vienna (bằng xe coach): Đại lộ Ringstrasse - con đường vòng đai cổ của Vienna, Cung điện và Hoa viên Belvedere, Tượng đài của Nữ hoàng Maria Theresa, Tòa Thị chính, Nhà hát Nhạc kịch

Quốc gia và Nhà Quốc Hội. Thăm Ngự viên trong Cung điện Hofburg. Thăm Nhà thờ Stephansdom. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ năm 21 tháng 6:** Buổi sáng: Thăm Viện bảo tàng Nhạc khí Cổ điển với những chiếc đàn piano của các nhà soạn nhạc nổi tiếng (Haydn, Mozart, Beethoven, Schubert...). Thăm Biệt điện Hoàng gia với nhiều kỷ vật liên quan đến Đế hậu Elizabeth (“Empress Sissi”). Buổi chiều: Tự do dạo chơi và mua sắm (các cửa hàng thời trang, tiệm sách, phòng tranh, quán nhạc, quán café và quán bia trong khu phố trung tâm Hofburg). Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn. Tham dự buổi trình tấu âm nhạc thính phòng Cổ điển.

▷ **Thứ sáu 22 tháng 6:** Rời Vienna để đi PRAGUE [Praha], thủ đô cổ kính của Cộng Hòa Tiệp [Czech Republic]. Hành trình đi xuyên qua những thành thị, làng mạc và đồi nương của miền Nam Bohemia và Moravia. Ghé qua Telc, thị trấn cổ và xinh đẹp xây dựng từ thế kỷ thứ 14. Thăm khu Quảng trường trung tâm với những ngôi nhà Phục hưng (thế kỷ thứ 16) được bảo tồn một cách hoàn hảo. Đến Prague vào buổi chiều. Thời gian còn lại trong ngày: Tự do dạo chơi và mua sắm trên các đường phố quanh khách sạn. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ bảy 23 tháng 6:** Buổi sáng: Thăm Lâu đài Praha, trước đây là Hoàng cung của các Vua xứ Bohemia. Thăm Nhà thờ thánh Vitus, nơi bảo tồn hàng trăm kiệt tác thuộc nhiều trường phái Mỹ thuật khác nhau của Châu Âu. Thăm Cầu Karlův, chiếc cầu cổ bắc qua sông Vltava, dành cho khách bộ hành. Thăm Quảng trường của khu Phố cổ, Tòa thị sảnh của thành phố cổ với ngọn tháp cao 228ft (70m) và chiếc đồng hồ thiên văn lớn độc đáo. Buổi chiều: Tự do dạo chơi và mua sắm quà kỷ niệm trong khu phố trung tâm của Praha. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Chủ nhật 24 tháng 6:** Buổi sáng: Rời Prague để đi BERLIN, thủ đô của Đức Quốc, thành phố với lịch sử nhiều biến động nhất ở Châu Âu trong thế kỷ 20. Ghé qua DRESDEN, thành phố được mệnh danh là “Florence của phương Bắc”, nằm trong thung lũng của con sông Elbe. Chụp ảnh lưu niệm trước Nhà hát Quốc gia Saxon Opera, nơi các tác phẩm Nhạc kịch của Wagner được công diễn lần đầu, và Cung điện của các vua xứ Saxony. Đến Berlin vào buổi chiều. Thời gian còn lại trong ngày: Tự do dạo chơi và mua sắm trên các đường phố quanh khách sạn. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ hai 25 tháng 6:** Buổi sáng: Thăm tòa nhà Quốc Hội Reichstag với mái vòm cao bằng pha lê, biểu tượng của nước Đức thống nhất. Chụp ảnh lưu niệm trước Cổng Brandenburg, một trong những cổng thành đẹp và nổi tiếng nhất ở Châu Âu. Thăm Trạm kiểm soát “Checkpoint Charlie” trên Bức tường Bá Linh từng chia cách hai nước Đức trong gần nửa thế kỷ. Thăm Công viên Tiergarten, công viên lớn nhất Châu Âu. Buổi chiều: Tự do dạo chơi và mua sắm quà kỷ niệm trên các đường phố trung tâm của Berlin, vốn được xem là “thiên đường mua sắm” ở Châu Âu. Buổi tối: Ăn tối tại khách sạn.

▷ **Thứ ba 26 tháng 6:** Rời khách sạn lúc 7 giờ sáng để đi ra phi trường. Từ giã Berlin và vùng Trung Âu để bay trở về Hoa Kỳ bằng chuyến bay Air France cất cánh lúc 10 giờ sáng. Ghé phi trường Paris (Pháp) để đổi máy bay. Về đến phi trường Los Angeles và các phi trường khác ở Hoa Kỳ vào buổi trưa hay chiều cùng ngày (\*\* tùy theo điều kiện thực tế của từng năm, chúng tôi có thể dùng các đường bay khác như Delta Airlines, KLM-Royal Dutch Airlines hay Lufthansa...)

## Giá trọn chuyến Du lịch:

**US\$ 4,400.00 + Tax**

*(Do hối suất giữa tiền Dollar Mỹ và tiền Euro của Liên Hiệp Châu Âu thay đổi bất thường trong hai năm 2017-2018, giá ghi trên có thể thay đổi – ngoại trừ trường hợp quý khách đã đặt tiền deposit)*

## Giá trên bao gồm:

- ▷ Vé máy bay Los Angeles – Warsaw / Berlin – Los Angeles
- ▷ Khách sạn hạng Bốn và Năm-sao (02 người một phòng)
- ▷ Hai bữa ăn sáng và tối (gourmet diners)
- ▷ Mọi phương tiện di chuyển đường bộ trong và giữa những nước nằm trên hành trình du lịch này, bao gồm cả chuyên chở giữa các phi trường, nhà ga và khách sạn
- ▷ Các danh mục thăm viếng, giải trí và mua sắm như ghi trong Lịch Trình Tour, với sự hướng dẫn và giải thích Lịch sử-Văn hóa của người Tour Leader của Voyages Saigon, ngoại trừ những danh mục ghi “Optional”
- ▷ **Bảo hiểm về Sức khỏe và Y tế** (*only applicable to US residents & traveling to Europe and Asia from the USA*)

## Giá trên không bao gồm:

- ▷ Tiền Tips & Gratuities cho Tour Director, Local guide, Tài xế, và nhân viên phục vụ tại các khách sạn
- ▷ Các bữa ăn trưa; Rượu bia trong bữa ăn tối
- ▷ Điện thoại, Internet, Mini Bar, giặt ủi trong các khách sạn, và những chi phí cá nhân khác

## Bảo hiểm:

Để dự phòng việc bất đắc dĩ phải hủy bỏ chuyến Du lịch sau khi đã đặt tiền deposit hoặc thanh toán 100% giá trọn gói Tour, do những bất trắc có thể xảy ra trước cũng như trong chuyến đi, quý khách nên mua loại Bảo hiểm **“Trip Cancellation & Interruption Insurance”** để được bồi hoàn một phần hoặc toàn bộ số tiền đã thanh toán cho chuyến Du lịch. Giá bắt đầu từ US\$199.00 / người.